



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 – November 20, 2016

April 3, 2016
JOHN 20: 19-31

A Vital Power

Christ's resurrection is not an event of the past; it contains a vital power which has permeated this world. Where all seems to be dead, signs of the Resurrection suddenly spring up. It is an irresistible force. Often it seems that God does not exist: all around us we see persistent injustice, evil, indifference, and cruelty. But it is also true that in the midst of darkness something new always springs to life and sooner or later produces fruit. – Evangelii Gaudium

Una Fuerza Vital

La resurrección de Cristo no es un evento del pasado; contiene una fuerza vital que ha penetrado este mundo. Donde parece que todo ha muerto, de pronto aparecen señales de la resurrección. Es una fuerza irresistible. En muchas ocasiones parece que Dios no existiera: a nuestro alrededor vemos injusticias constantes, maldad, indiferencia y crueldad. Pero también es cierto que en medio de la oscuridad siempre brota algo nuevo y tarde o temprano produce un fruto. – Evangelii Gaudium



Quyền Năng Sinh Động

Sự phục sinh của Chúa Giêsu không phải là một biến cố của quá khứ; nó hàm chứa một quyền năng sinh động thấm thấu vào thế giới này. Nơi mà mọi thứ xem như chết thì những dấu hiệu của phục sinh lại làm chúng bất thần bùng lên. Nó là một lực không thể kháng cự lại được. Thông thường Thiên Chúa ra vẻ không hiện hữu: tất cả quanh ta là những bất công dai dẳng, sự dửng dưng, và tàn nhẫn. Nhưng thực ra ở giữa bóng tối lại có một điều gì đó luôn luôn mới đem lại sự sống, sớm muộn gì cũng sinh hoa trái. - Tông Huấn Niềm Vui của Tin Mừng.

생동하는 힘

그리스도의 부활은 과거의 사건이 아닙니다; 그 사건은 이 세상을 꿰뚫는 역동적인 힘은 가지고 있습니다. 모든 것이 죽은 듯이 보이는 곳에 갑자기 부활의 표징이 솟아납니다. 그것은 막을 수 없는 힘입니다. 자주 하느님이 계시지 않은 것처럼 보일 때가 있습니다. 우리는 우리 주변에서 지속적인 불의와 악, 무관심과 잔인함을 보게 됩니다. 그러나 이런 어둠 속에서도 항상 무언가 새로운 것이 생명을 싹틔우고 언젠가는 열매를 맺게 된다는 것도 또한 사실입니다. – 복음의 기쁨